31993R3675

L 340/1 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 31.12.1993

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 3675/93, 20. detsember 1993, Euroopa Ühenduse ja Kanada valitsuse vahel kirjade vahetuse teel sõlmitud kalandussuhete kokkuleppe sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 43 koostoimes artikli 228 lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust

ning arvestades, et:

Kanada on üks Euroopa Ühenduse olulisemaid kaubanduspartnereid, kellega tuleb kalandussektoris häid suhteid säilitada; selleks tuleks luua vastastikuse koostöö raamistik, et edendada Loode-Atlandi kalavarude tõhusat kaitset ja pikaajalist kasutamist; sellega seoses on pooled leppinud kokku aspektides, mida nendevahelised suhted kalandussektoris hõlmama peavad;

Euroopa Ühenduse ja Kanada valitsuse vahel kirjade vahetuse teel sõlmitud kalandussuhete kokkulepe tuleks heaks kiita;

pooled kavatsevad rakendada konkreetseid koostöömeetmeid, mis on ette nähtud kirjade vahetusele lisatud vastastikuse mõistmise memorandumiga vastavalt Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguste konventsioonile, millele mõlemad pooled alla on kirjutanud, ja Loode-Atlandi tulevase mitmepoolse kalandusalase koostöö konventsioonile, mille lepinguosalised nad on; tuleks täpsustada, et komisjonil on luba korraldada nõupidamisi, mis on selleks ette nähtud kooskõlas 15. detsembril 1992 otsustatud läbirääkimisdirektiividega;

pooltevahelised suhted kalandussektoris põhinevad eelkõige juurdepääsul Kanada vete ülemäärastele kalavarudele;

tuleks ette näha erisätted koostöö lõpetamiseks juhul, kui ühendus ei suuda seda eriliste asjaolude tõttu jätkata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Ühenduse nimel kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ja Kanada valitsuse vahel kirjade vahetuse teel sõlmitud kalandussuhete kokkulepe.

Kirjade vahetuse teel sõlmitud kokkuleppe tekst, mille lahutamatu osa moodustab vastastikuse mõistmise memorandum, on lisatud.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja on volitatud määrama isikud, kellel on õigus kirjade vahetuse teel sõlmitud kokkuleppele alla kirjutada ja see ühenduse suhtes siduvaks muuta.

Artikkel 3

Komisjon, keda abistab liikmesriikide esindajatest koosnev komitee, korraldab ühenduse ja Kanada valitsuse vahel nõupidamised vastavalt vastastikuse mõistmise memorandumi I punkti alapunktidele d, e, g ja h ning II punktile.

Artikkel 4

1. Probleemide korral, nagu on sätestatud vastastikuse mõistmise memorandumi IV punkti alapunktis d, edastab komisjon viivitamata nõukogule ja liikmesriikidele ettekande koos oma arvamusega selle kohta, et kokkuleppe lõpetamise tingimused on täidetud. Iga liikmesriik võib nõukogus küsimuse tõstatada 10 päeva jooksul alates arvamuse edastamisest nõukogule. Nõukogu võib kvalifitseeritud häälteenamusega otsustada kokkulepe lõpetamata jätta. Kui sellist otsust pole tehtud ühe kuu jooksul pärast nõukogule arvamuse saatmist või kui ükski liikmesriik küsimust eespool nimetatud 10 päeva jooksul ei tõstata, peatab komisjon kokkuleppe.

2. Komisjon teatab ühenduse nimel kirjade vahetuse teel sõlmitud kokkuleppe lõpetamisest kooskõlas vastastikuse mõistmise memorandumi IV punkti alapunktiga e.

Artikkel 5

1. Kui Kanada valitsus otsustab kooskõlas vastastikuse mõistmise memorandumi III punkti alapunktiga b pakkuda ühendusele võimalusi ülejäävate kalavarude püüdmiseks oma kalastusvööndis, teeb nõukogu komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega otsuse kõnealuste võimaluste jaotamise kohta liikmesriikide vahel kahe kuu jooksul alates pakkumise saamisest.

2. Liikmesriigi laeva omanik või kasutaja, kes kalastab või on hõivatud mõne muu tegevusega vastavalt vastastikuse mõistmise memorandumi III punkti alapunktile c, annab ühenduse pädevatele asutustele mis tahes teavet, mis võib olla vajalik kõnealuse punkti kohaldamiseks püütud või muul viisil saadud kala või kalasaaduste suhtes. Käesoleva lõike üksikasjalikud rakenduseeskirjad võetakse vastu nõukogu 20. detsembri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3760/92 (millega luuakse ühenduse kalanduse ja akvakultuuri süsteem) [1] artikliga 18 ettenähtud korras.

Artikkel 6

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. detsember 1993

Nõukogu nimel

eesistuja

A. BOURGEOIS

[1] EÜT L 389, 31.12.1992, lk 1.